

EZ-MAX™ H SERIES - Relay Panel Voltage Barrier

Cat. No. RGBAR-EZH



WARNINGS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH: TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
- To be installed and/or used in accordance with electrical codes and regulations.
- If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
- Make sure the device ratings are suitable for application prior to installation.
- The use of accessory equipment, not recommended by the manufacturer, may cause an unsafe condition.

CAUTIONS:

- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- For indoor use only.

PK-A3455-10-02-0A

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

Product Description

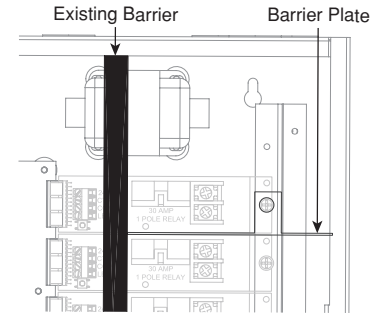
The voltage barrier provides a code-compliant means to divide the high-voltage compartments in an EZ-MAX H Series panel to accommodate different voltage or emergency circuits. The barriers can be installed between any two relays in the panel.

Installation

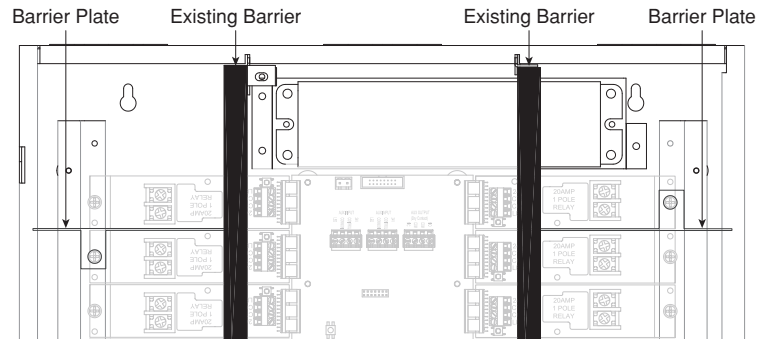
WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH, turn OFF power at circuit breaker or fuse and test that the power is OFF before wiring.

1. Turn OFF all circuit breakers feeding the panel.
2. Remove the cover to expose the high-voltage sections of the panel.
3. Identify where you want to install the barrier.
4. Orient the barrier, and determine if you want the screw tab to face up or down.
5. Remove one relay module on the side of the barrier where the tab is located.
6. Install the barrier so that the mounting tab is aligned with the relay retaining screw.
7. Re-install the relay module, and use extreme caution to align all the edge connector pins.
8. Tighten the relay module mounting screw and capture the barrier mounting tab between the panel chassis and the relay module.
9. Re-install the panel cover.
10. Turn ON the circuit breakers feeding the panel.

Typical Configuration for Use with the EZ-MAX H Series 8-Relay



Typical Configuration for Use with the EZ-MAX H Series 24-Relay



LEVITON, the LEVITON logo, and EZ-MAX are trademarks of Leviton Manufacturing Co., Inc.

FOR CANADA ONLY

For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing at **Leviton Manufacturing of Canada ULC** to the attention of the **Quality Assurance Department, 165 Hymus Blvd, Pointe-Claire (Quebec), Canada H9R 1E9** or by telephone at **1-800-405-5320**.

LIMITED 5 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for five years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose,** but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to five years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

Écran protecteur pour panneaux de relais EZ-MAX^{MD} H

No de cat. RGBAR-EZH

AVERTISSEMENTS:

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT** au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est hors tension avant de procéder à l'installation.
- Les produits décrits aux présentes doivent être installés et utilisés conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- Avant de procéder à l'installation, il faut s'assurer que les valeurs nominales du dispositif conviennent à l'usage qu'on veut en faire.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant pourrait engendrer des conditions dangereuses.

MISES EN GARDE:

- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- Le produit décrit aux présentes est conçu pour l'intérieur seulement.

DIRECTIVES D'INSTALLATION FRANÇAIS

Description

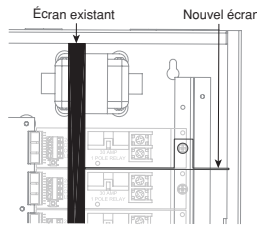
Cet écran protecteur constitue un moyen conforme aux codes de séparer les compartiments de câblage des panneaux EZ-MAX H de façon à pouvoir y raccorder des circuits réguliers ou d'urgence affichant diverses tensions. On peut l'installer entre deux relais, quels qu'ils soient, à l'intérieur de ces panneaux.

Installation

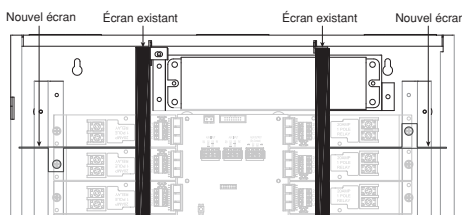
AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est hors tension avant de procéder à l'installation.

1. Désarmer tous les disjoncteurs qui alimentent le panneau.
2. Retirer le couvercle de manière à exposer les sections à tension régulière du panneau.
3. Déterminer l'emplacement de l'écran.
4. Orienter l'écran en déterminant si la languette de vis sera vers le haut ou le bas.
5. Retirer le module de relais du côté de l'écran où se situe la languette.
6. Installer l'écran en alignant la languette sur la vis de retenue du module.
7. Remettre le module en place en étant extrêmement prudent lors de l'alignement de toutes les broches latérales.
8. Serrer la vis de retenue du module en maintenant la languette de l'écran entre ce dernier et le châssis du panneau.
9. Remettre le couvercle du panneau.
10. Réarmer les disjoncteurs qui alimentent le panneau.

Configuration type dans un panneau EZ-MAX H à 8 relais



Configuration type dans un panneau EZ-MAX H à 24 relais



Leviton et son logo et EZ-MAX sont des marques déposées de Leviton Mfg. Co., Inc.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 5 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 5 ans, à la Manufacture Leviton du Canada S.R.L., au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 5 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'assistance technique : 1-800-405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

© 2022 Leviton Mfg. Co., Inc.

EZ-MAX^{MR} SERIE H - Barrera de Voltaje del Panel de Relés

Cat. Núm. RGBAR-EZH

ADVERTENCIAS:

- **PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, APAGUE LA ELECTRICIDAD** en el interruptor de circuito o fusible y compruebe que la electricidad esté APAGADA antes de cablear.
- Debe ser instalado y utilizado de conformidad con los códigos y reglamentos eléctricos adecuados.
- En caso de que tenga alguna duda con relación a cualquier parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Asegúrese de que los valores nominales del dispositivo son adecuados para la aplicación antes de la instalación.
- El uso de equipo o accesorios no recomendados por el fabricante puede causar una condición insegura.

PRECAUCIONES:

- Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse afectada..
- Para uso en interiores únicamente.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ESPAÑOL

Descripción del Producto

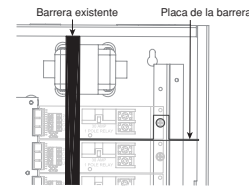
La barrera de voltaje proporciona un medio que cumple con el código para dividir los compartimentos de alto voltaje en un panel de la Serie H de EZ-MAX para acomodar diferentes voltajes o circuitos de emergencia. Las barreras pueden instalarse entre dos relés indistintos del panel.

Instalación

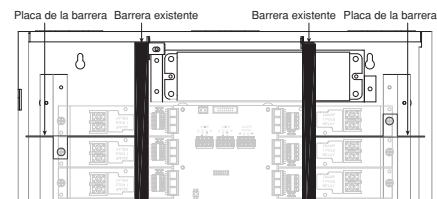
ADVERTENCIAS: PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, APAGUE LA ELECTRICIDAD en el interruptor de circuito o fusible y compruebe que la electricidad esté APAGADA antes de cablear.

1. Desconecte todos los interruptores de circuito que alimentan el panel.
2. Retire la cubierta para descubrir las secciones de alto voltaje del panel.
3. Identifique el lugar donde desea instalar la barrera.
4. Oriente la barrera y determine si quiere que la pestaña del tornillo quede hacia arriba o hacia abajo.
5. Retire un módulo de relé en el lado de la barrera donde se encuentra la pestaña.
6. Instale la barrera de manera que la pestaña de montaje esté alineada con el tornillo de retención del relé.
7. Vuelva a instalar el módulo de relés y exteeme las precauciones para alinear todos los pines de los conectores de los bordes.
8. Apriete el tornillo de montaje del módulo de relés y sujete la pestaña de montaje de la barrera entre el chasis del panel y el módulo de relés.
9. Vuelva a colocar la cubierta del panel.
10. Encienda los interruptores de circuito que alimentan el panel.

Configuración Típica para usar con el EZ-MAX SERIE H de 8 Relés



Configuración Típica para usar con el EZ-MAX SERIE H de 24 Relés



Leviton, el logotipo de Leviton y EZ-MAX son marcas registradas de Leviton Manufacturing Co., Inc.

GARANTIA LIMITADA POR 5 AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 1 AÑO: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de uno año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrá exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE:	DIRECCIÓN:
COL:	C.P.:
CUIDAD:	
ESTADO:	
TELÉFONO:	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZÓN SOCIAL:	PRODUCTO:
MARCA:	MODELO:
NO. DE SERIE:	
NO. DEL DISTRIBUIDOR:	
DIRECCIÓN:	
COL:	C.P.:
CUIDAD:	
ESTADO:	
TELÉFONO:	
FECHA DE VENTA:	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN:	

Para Asistencia Técnica llame al 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com